

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 7 (1931)
Heft: 36

Artikel: Eine enge Gasse wird verstopft
Autor: Auer, Hans
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-753069>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Eine enge Gasse wird verstopft

Internationale Lösungen

VON HANS AUER

Die amerikanische.

In jeder Stadt auf der Welt gibt es enge Gassen, in denen Fahrzeuge nicht aneinander vorbeikommen können. Diese Gassen sind meistens kurz, so daß eine Uebersicht möglich ist und einer dem andern den Vortritt überlassen kann.

Oft aber treffen zwei Fahrzeuge aus irgendeinem Grunde in der Mitte dieser engen Gasse zusammen. Dann muß eines — ganz natürlich — zurückfahren, um das andere durchfahren zu lassen.

Nun geschah es in einer amerikanischen Stadt — ganz gleich, welche —, daß in so einer engen Gasse, gerade in der Mitte, das Pferdefuhrwerk des Gärtners Bill Juvan mit dem Ford des Mister Crambill zusammentrafen. Das Pferdchen glotzte resigniert den Kühler an, der ihm den Weg versperrte.

«He — du mußt zurückfahren!» schreit Bill Juvan.

«No Sir!»

«Yes Sir!»

«No!»

Eine Weile starren sie sich an. Dann spuckt Bill Juvan aus. «Du bist rascher mit dem Auto, folglich mußt du zurückfahren!»

«Du hättest mit deinem Pferdchen warten können, bis ich die Gasse durch bin. Fällt mir nicht ein zurückzufahren!»

«Mir auch nicht!»

Entschlossen schweigend bleiben die beiden Fahrzeuge, Stirn an Stirn stehen. Ausweichen unmöglich. Einige Leute stehen am Gehsteig, sehen zu, keiner ist für oder wider.

Nach einer stummen Weile knurrt der Autobesitzer zwischen Pfeife und Zähne: «Du glaubst also, daß ich umkehren werde?»

«Yes Sir!»

«Du willst auf keinen Fall umkehren?»

«No Sir!»

«Ich auch nicht!»

Schweigen.

Da wendet sich der Autofahrer an seinen Begleiter: «Wie lang fahren wir den Wagen, Ted?»

«Drei Jahre, Opa.»

«Well, er war gut ausgentztszt. Steig aus, mein Junge!»

Worauf sie beide ausstiegen, den Wagen stehen ließen und sich trollten.

Bill Juvan dachte eine Weile nach, spuckte einmal kräftig, machte «höh» zu seinem Pferdchen, fuhr zurück, spannte den Ford hinter sein Fuhrwerk und rasseltet davon.

Seit diesem Tage fährt er im Auto sein Gemüse in die Stadt und sein Pferdchen hat im Stall seinen friedlichen Lebensabend.

Die französische.

Dieselbe Gasse in einer Vorstadt von Paris. Jean Montpellier ist eben im Begriff, mit seinem Taxi in die enge Gasse einzubiegen, als er am anderen Ende Vater Vernieur mit seinem Milchwagen erblickt, vor dem ein Eselchen gespannt ist. Vater Vernieur will ebenfalls in die Gasse einbiegen.

Jean Montpellier stoppt. Vater Vernieur ebenso. Es ist klar: da kann nur einer durch, der andere muß warten.

Der Taxichauffeur steigt ab, salutiert zu Vater Vernieur am anderen Ende der Gasse und gibt ihm höflich das Zeichen, zuerst durchzufahren.

Vater Vernieur hält sein Eselchen am Halfter, verneint noch höflicher und gibt ihm seinerseits das Zeichen, zuerst zu fahren.

Jean Montpellier zuckt liebenswürdig mit den Schultern: «Auf keinen Fall vor Ihnen. S'il vous plait, Monsieur. Bitte fahren Sie mit Ihrem Eselchen, ich warte!»

Vater Vernieur lächelt und fuchtelt verneinend zurück: «Nach Ihnen!»

«Aber nicht doch — nach Ihnen!» mimt Montpellier wieder zurück.

Das alles wird durch eine beiderseitige Flut liebenswürdiger Gesten ausgedrückt, die kein Ende nehmen wollen.

SOLBAD SCHÜTZEN
RHEINFELDEN
Vorzügliche Heilerfolge
Alle Zimmer mit fl. Wasser
und Telefon
Prospekte F. Kotmann

Immer mehr werden von
Kennern nur
Schnebli
Albert-Biscuits

verlangt, weil leicht verdaulich
und wohlsmekend.
Zur Kinderpflege unerlässlich!

Prüfe die Schrift

Sie sagt Dir alles, was Du
von Deinem Nächsten wissen
mußt. Graphologische Gut-
achten durch:
Paul Altheer, Zürich
Brieffach Fraumünster

Wohlbefinden
und Ausgeruhsein
nach den Ferien erhält
eine Nachkur mit
Elchina
Originalpack. 3.75,- sehr
vorteilhaft Orig.-Doppel-
pack. 6.25 i. d. Apotheken.

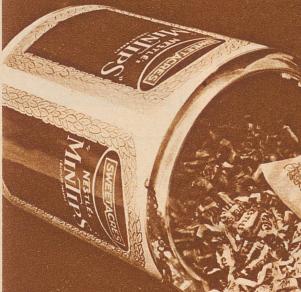
Jetzt ist die Zeit des Reisens und es ist nicht immer möglich,
Ihre Haare gründlich mit

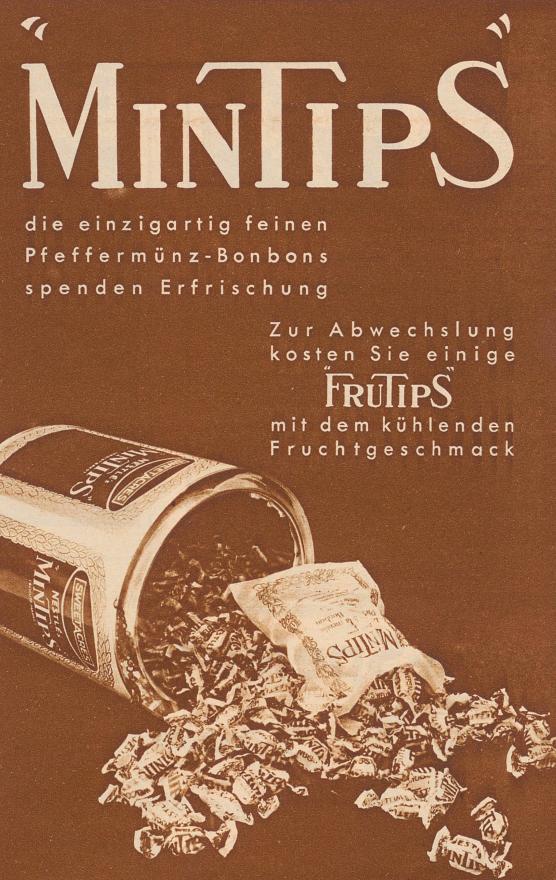
Rausch's Kamillen-Shampooing
zu reinigen; da nehmen Sie

Rausch's Haarpuder «ASOKA»

pudern dieselben damit
und in einigen Minuten
ist Ihr Haar wieder in
Ordnung. Der Puder
reinigt, macht das Haar
leicht, luftig und kon-
serviert, - frischt auch die
Ondulation wieder auf.

Die Packung ist hygi-
nisch einwandfrei, —
Blechdose mit Streuwor-
richtung. - Preis: Fr. 2.50


MINTIPS
Cognac fine
Champagne



HYSPA

AUSSTELLUNG FÜR HYGIENE UND SPORT
BERN 24. JULI BIS 20. SEPTEMBER



Gegen Krampfadern
und Ermüdung
den dünnen, porösen und unsichtbaren
Gummistrumpf
anerkannt beste Marken
vom SANITÄTSGESELLSCHAFT
A. SCHUBIGER & CIE, LUZERN
Verlangen Sie noch heute Gratisprospekt No. 9
mit Anleitung zum Maßnehmen
OFFERTEN U. VERSAND SÄMTLICHER SANITÄTS-
UND KRANKENPFLEGE-ARTIKEL PROMPT

Sind Sie abgearbeitet?

Fragen Sie Ihren Arzt. Er wird Ihnen anraten, sich mit der

Künstlichen Höhensonnen
(Quarzlampe)
von Zeit zu Zeit zu bestrahlen.
Ausgestellt in der Hypspa

Gruppe VIII Stand 36
Gruppe X Stand 31
Kostenlose Aufklärungsschriften
durch **C. REIFERMEHL-JACQUÉ**
BERN, Dalmaziastrasse 4.



Leiden Sie unter lästiger Transpiration?

Ex-Sudarol, das Produkt langjähriger Versuche, befreit Sie sofort davon! Einfachste Anwendung! Keine Reizung der Haut! Ex-Sudarol verhindert auch das schmerzhafte Wunderden (Wolf).

Erhältlich in Apotheken u. einschlägigen Geschäften od. direkt von der Ex-Sudarol-Vermietungs Co., Postfach Transit 708, Bern.

IN KEINER KÜCHE SOLLTE ER FEHLEN!

DER „FRIGORREX“ BIETET IHNEN:

Kalte Getränke · Frische fadellose Speisen
Sättige Früchte · Eiswürfel · Gefrorenes
und zahllose andere Vorteile · Er erspart Ihnen Verluste an verdorbenen Lebensmitteln zu allen Jahreszeiten

Ein Schmuck ihrer Küche
Zuverlässig
Geräuschoslos
Hygienisch
Anspruchlos
Preiswert!
Das ist der
Elektro - Automatische
BAYER-KUHLSCHEINDE
„FRIGORREX“

Verlangen Sie Offerte
Prospekte od. Ingenieur-
Besuch von der Spezial-
firma

GEBRÜDER BAYER LUZERN Frankenstr. 16
Vorlesebüro und Ausstellung Zürich: Alfred Escherstr. 27. Telefon 31.184



Was höchste Allgemeinempfindlichkeit an Vorteilen bietet, ist ja bekannt: kürzeste Belichtungszeit oder Gewinn an Tiefenschärfe durch kleine Blenden, immer aber Moment-Aufnahme aus der Hand mit jedem Apparat, bei jedem Wetter. Mit dem neuen Perutz-

23°

Persenso-Film

In allen Photohandlungen erhältlich

sind scheinbar knapp belichtete Aufnahmen famous durchgezeichnet, sie sind klar, schleierfrei und überraschend feinkörnig, die Positive aber - ausgesprochen schön; jeder Kundt weiß sofort: solch natürliche, lebendige Frische und Plastik liefern nur ein Fotoapparat mit Perutz-Glas. Die hohe Allgemeinempfindlichkeit des Persenso-Films bedeutet aber noch eine weitere merkliche Steigerung der Gesamtempfindlichkeit bei Aufnahmen mit gelblichem Licht, also bei jeder Art von künstlicher Beleuchtung. Manche bescheidene Schreibtafellampe kann mit Persenso-Film zur regelrechten „Heimlampe“ werden. Ausführliche Druckschriften kostenlos!

Otto Perutz, Trockenplattenfabrik, München G. m. b. H.

HELIOSOL

Massageöl für Sommer- und Wintersport

Bräunt die Haut und gibt ein jugendfrisches, gesundes Aussehen.

Vermindert die Gefahr schmerzhaften Sonnenbrandes.

Schützt vor den lästigen Insektenstichen.



Zu beziehen in Apotheken, Drogerien und Parfümerie-Geschäften od. direkt vom Generaldepot: Apotheke Gölliz in Muri.

Versand portofrei

Astra-Speisefett

seit Jahren
bekannt und
bevorzugt!



Besuchen Sie unseren Stand III/20 an der Hypspa in Bern



Endlich große Ratlosigkeit bei beiden. Einer muß doch zuerst fahren!

Aber weder Jean Montpellier noch Vater Vernier wollen dies, denn keiner will seiner Höflichkeit Abbruch tun.

Endlich kommt beiden zugleich eine Erleuchtung. Sie grüßen einander noch einmal sehr höflich, dann fährt Vater Vernier rechts weiter. Montpellier — hier links, die enge Gasse bleibt unbefahren. Beide aber müssen durch diese Lösung einen großen Umweg machen ... wenn nicht Montpellier ein paar Schritte weiter gehalten hätte und nach dem Verschwinden Vernieurs flott die enge Gasse durchgefahrene wäre!

Die deutsche.

«Mensch, drehen Sie doch Ihren Karren um. Sie seh'n doch, daß ich hier nicht vorbei kann!»

«Fällt mir nicht ein, ich will ebenso hier durch, wie Sie!»

«Sie sahen doch, daß ich hier rein fuhr, Sie hätten warten können!»

«Nee — Sie hätten warten können! Sie versäumen nicht soviel. Ihr Kraftwagen ist rascher wie mein Pferd.»

«Wie ein Mensch heutzutage überhaupt mit'n Ferk noch fahren kann —»

Ein Herr mischt sich ein: «Das ist doch eine Einbahngasse!»

«Nee! — Is eben nich! Sind ja keine Zeichen angebracht!»

«Nette Schlamperei, diese enge Gasse nicht als Einbahngasse zu bezeichnen!»

«Also Mensch, fahr zurück, wir könn' doch nich' warten, bis der Völkerbund die Jasse als einbahning bestimmt!»

«Nee — ich kehr nich' um.»

«Ich ooch nich'!»

Ein Schupo. Intervention. Keiner will nachgeben. Da richtet sich der Schupo stramm auf und schmarrt: «Wenn keener von Euch hier mal umdreh'n will, so wird das 'Ferd eben hier auf Ort und Stelle notgeschlachtet!»

Die österreichische.

Wien.

In einer engen Gasse ein Knäuel von drängenden und schiebenden Menschen, geballt um irgend etwas. Immer neue Menschen kommen, arbeiten sich mit den Ellbogen weiter: «Is was g'schehn? Was ist denn g'schehn? Gehn's Frau — was is denn g'schehn?»

Ein Auto und ein Pferdewagen gegenüber. Die enge Gasse verstopft. Fenster fliegen auf, Köpfe erscheinen.

Großer Wirbel.

«Natürlich muß das Auto z'rückfahr'n, dös is ja klar!»

«Aber gehn's Herr. Nix is klar! Der mit'n Pferd muß umdräh'n.»

«Dös glaub'n Sie. I net.»

«Na alsdann, dann mischens Ihna net drein. Glau'bens was wollen.»

«Ihna wer i net fragen, was i glaub'n soll oder net — verstengans?»

«Aber gehn's — mit Ihna red i ja gar net, Sie san mir vil z'jung!»

Aus der Mitte des Wirbels tönt nun laut die Stimme des Chauffeurs: «Drah um, sag' i dir, drah um, bledar Bus mit deiner Habergas!»

«Weg'n dir no lang net, g'scherte Benzinschur. I bin z'erscht eintigfahren!»

«Drah um, sag' i dir, drah um mit dein Würstel!»

«I net, i. Vastehst? I net, i. Und wann i an Bart krieg dabei, wie der Hainisch!»

Da brüllt der Chauffeur: «Hört's, hört's — halts mi z'ruck! Halt's mi z'ruck sag i, sonst hau i eahm ane aufs Hirn, daß er glaubt er fahrt zwaspännig!»

Aengstliche Stimmen aus der Menge, die bedrohlich angewachsen ist.

«Jessas, Jessas — kumm Mitzerl — es wird glei g'schoss'n ner'n!»

«Wachmann! Wachmann!»

Es erscheinen gleich drei. Die Menge bröselt ab. Das Nationale wird den beiden abgenommen.

«Ferdinand Januschek, geburn aachtzehnhundert-fünfneunz'g —»

«Januschek», tippt sich sein Widersacher auf die Stirn, «Januschek — i hab mir glei denkt, daß i Ihna kenn — hab'n sö net bei die Vieradachtz'ger dient in dar Sternekasern?»

«Jessas, der Poldl!»

«Ja, serwas Ferdl!»

Die Wachleute lächeln leise bei dieser Erkenntnungsszene. Die Amtshandlung unterbleibt.

«Is scho in Urdung — brauchens Ihna nicht be-münn, Herr Wachmann! War halt a klane Ma-nungsverschiedenheit! Kumm Poldl, drahn ma sich auf a viertel Wein!»

Und sie verschwinden einträchtlich in ein kleines Gasthaus.

Aber spät abends noch, als der Mond über den Dächern aufstieg, war die enge Gasse noch immer verstopft. Wagen und Auto standen sich traulich gegenüber und das Pferd senkte wehmütig den Kopf vor dem Kühler.

Aus dem kleinen Gasthaus aber klang ein beschwipstes Duett: «Mir san von ka und ka Infanterie-regiment — — — —»

Prof. Buser's Töchter-Institute

TEUFEN Höhenkurort im Appenzellerland Gegründet 1908



über Vevey
Schönste Lage am Genfersee
Umgangssprache: Französisch

CHEXBRES

Die Schulen, die Geistesarbeit mit Sport und Erholung im richtigen Sinne zu vereinigen wissen. Lebensfröhle, arbeitsfreudige Töchter heranzubilden, ist unser Ziel. Bewegliche Kleinklassen a. allen Schulstufen. Matura. Handelsdiplom. Haushalt. In Teufen besonders überwachte Abteilung für Mädchen bis zu 18 Jahren.



Knaben-Institut u. Landerziehungsheim

Dr. Schmidt auf Rosenberg 800 m **bei St. Gallen**

Alle Schulstufen bis Matura und Handels-dipl. Leitgedanken unserer Schule:

1. Jeder junge Mensch ist eine Welt für sich und bedarf in Erziehung und Unterricht individu-
elle Führung.

2. Zu Lebendstichtigkeit erziehen heißt: Geist, Charakter, Gesundheit harmonisch ausbilden.

Für Schüler unter 14 Jahren Spezialabteilung.

Direktion: Dr. Lusser, Dr. Schmidt, Dr. Gademann.



Etwas Gutes
stimmt immer froh.
Ein guter Kaffee
regt zudem noch
angenehm an und
ist ausgiebiger als
eine mittelmäßige
Sorte. - Wenn Sie
einer feinen Qua-
lität sicher sein wol-
len — dann den

(14)

Kaffee vom Merkur



RASSEHUNDE Zuchtfanstalt und Handlung «HEKTOR», BAD KOSTIRZ 43, Thüringen
Weltbekannte renommierte Firma, Versand nach allen Weltteilen. Gute lebende Ankunft, Reinrassigkeit stets garantiert; Illustrierter Prachtatalog, Preisliste, Beschr. M. I. (Marken)



Pension Lotos
Monti-Locarno

DAS NEUE
Hautana
MODELL

Bild: Blätterblatt Hautana

Bezugspunktnachweis auch für Lindauers Prima Donna Corsets, Pronto, Corsotelli und Gürtelletti durch

Union Corset Co. A.-G., Zürich



SCHWÄNE AM HALLWILER SEE

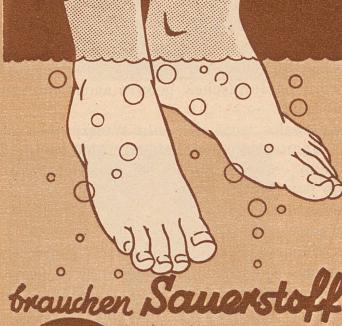
Wie diese Schwäne ihre Brut beschützen, so wachen kundige Hände über die Herstellung einer stets guten Qualität der bekannten **Hallwiler Forellen**

10 CTS.

CIGARRENFAKTIK M. G. BAUR
BEINWIL AM SEE. GEGR. 1860

SUP 15 CTS.

Empfindliche, schmerzende Füsse ---



brauchen Sauerstoff

ACHTEN
SIE AUF DEN
NAMEN:
Scholl

Der führende Fusspflege-Spezialist der Welt empfiehlt jetzt sauerstoffhaltiges Badesalz!

dass sie sich leicht entfernen Paket Scholl's Badesalz und Scholl-Verkäufern erhältlich zum Preise von 75 Cts. das Paket oder die ökonomische Größe für den Haushalt zu Fr. 1.50 das Paket.

**Scholl's
Bade-Salz**
(Super Oxygénés)

Scholl's Badesalz durchdringt das Wasser nicht allein mit den gesundheitserhörenden Stoffen der berühmten Heilquellen, sondern überalltig es auch mit Sauerstoff. Der Sauerstoff dringt tief in die Haut ein und wirkt reinigend, stärkend und erfrischend. Bei Schmerzen, Müdigkeit, Brennen oder Schweine geben Sie Ihren Füßen ein Bad mit Scholl's Badesalz, hergestellt von den führenden Fußpflege-Spezialisten der Welt. Es vertreibt alle Schmerzen und Blähungen und löst Hühnerwunden und harte Haut so lassen. Besorgen Sie noch heute ein Apotheker, Drogerien und Scholl-Verkäufern erhältlich zum Preise von 75 Cts. das Paket oder die ökonomische Größe für den Haushalt zu Fr. 1.50 das Paket.

WOBINGER

Höhenluft & Sonne...

Kennen Sie wissen's, Ihrer Haut sehr gefährlich werden. Und Sie suchen die regelmässige, schöne Bräunung der Haut, nicht aber deren Versengung durch Sonnenbrand und Schnee. Um geben Sie sich daher gleichsam mit einem hauchdünnen Panzer, der die ultra-violetten Strahlen der Sonne verhindert. Und dieser Panzer ist SOLBRUNA Crème, weil sie nach neuesten Forschungen einzigartig zusammenge stellt ist: eine vorzügliche Zusammensetzung aus einer vorsichtigen Naturstoff-Creme, Bismut-Brand salbe gepaart mit einem Naturstoff, der die Bräunung der Haut fördert, doch deren Versengung verhindert.

die gute SOLBRUNA CRÈME gegen Sonnenbrand

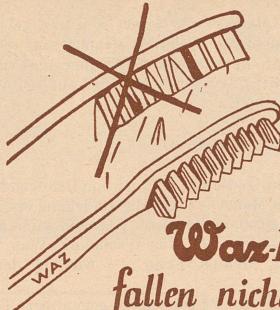
Fr. 1.50

HABANA-EXTRA
Mild Extra Fein

HABANA

Preis Fr. 1.50

EDUARD EICHENBERGER SOHNE BEINWIL



**Wax-Borsten
fallen nicht aus**
Verwenden Sie deshalb nur
die Zahnbürste

Größe I
f. Kinder Fr. 1.50
Größe II
f. Schüler Fr. 2.—
Größe III
f. Damen Fr. 2.50
Größe IV
f. Herren Fr. 2.90

Wojaz
in der
grünen Schachtel

**Solbad 3 Könige
RHEINFELDEN**

Vorzüglich Heilerfolge bei Herzkrankheiten, Nervenleiden, Leber-, Nieren- und Darmkrankheiten, Gicht, Rheumatismus, Frauen- und Kinderkrankheiten, Rekonvaleszenz, Bade- und Trinkkuren. Pensionspreise von Fr. 9.— an. Prospekte. A. Spiegelhalder.



Erika

die Königin der Kleinschreib-Maschinen

Wunderbar leichter, elastischer Anschlag, Tastenhebel und Typenhebel sind aus Chromnickelstahl, daherrostfrei. Die neue Erika Modell 5 besitzt alle Vorteile einer großen Büromaschine, kostet aber nur die Hälfte. Sie müssen die Erika gesehen und probiert haben, bevor Sie eine Portable anschaffen. Es gibt keine bessere.

GENERALVERTRETER:

W. Häusler-Zepf, Ringstr. 17, Olten

Verl. Sie sofort den ausführlichen Prospekt über das neue Erika-Teilzahlungssystem unter die Adresse der nächsten Erika-Vertretung

Soll die Figur das Alter
verraten?

Wenn Sie sich vor dieser Gefahr hüten wollen, dann dürfen Sie kein mangelhaftes Korsett tragen. Anspruchsvolle Damen sichern sich durch einen Original Gentila Gürtel den Reiz einer vollkommenen Figur.

Gentila Gürtel

machen sofort schlanker, massieren das Fett weg und formen Figurmängel in die Linien der Schönheit und Grazie um. Gentila Modelle werden für jede Figur in einer großen Auswahl von Gürteln, Schlüpfern, Korsetts geboten und sind dem Körper anatomisch genau angepasst.

Katalog F 107 kostenlos!

Achtung! Wir haben keine Reisedamen und keine Filialen!

Die Original Gentila Modelle sind von uns direkt zu beziehen und tragen unsere **Gentila** sind von uns direkt zu beziehen geschützte Marke.

J. J. GENTIL G. m. b. H., BERLIN W 9 Potsdamer Str. 5
(am Postdamer Platz)
Versand in die Schweiz franko und zollfrei!



Sanatorium La Charmille Riehen bei Basel

Diätorische Kuranstalt. Krankheiten der Verdauungsorgane, Diabetes, Fettucht, Gicht, Leber- und Nierenleiden. Krankheiten des Herzens und der Gefäße, Nervenkrankheiten, Rekonvaleszenz von akuten Krankheiten. Erholungszustände. — Psychotherapie.

Prospekte und nähere Auskunft durch die Direktion. Aerztl. Leitung: Prof. A. Jaquet.

1931

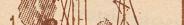
ZWÖLFTHES
**SCHWEIZ.
COMPTOIR**
LAUSANNE
12 - 27 SEPTEMBER
FAHRKARTEN EINFACHER FAHRT
GÜLTIG ZUR RUCKFAHRT

ABSESSIN
HEILT EITRIGE ENTZÜNDUNGEN
ERHALTBAR IN APOTHEKEN
PREIS Fr. 2.50

NGI "SITMAR"

Navigazione Generale Italiana

Società Italiana di Servizi Marittimi



Schiffsbillette

Bahnbillette

Forfaitfreisen

Flugbillette

zu Tarifpreisen

Auskünfte durch

REISEBUREAU

„SUISSE-ITALIE“

vom Bundesrat pat. Agentur für Passagen und Auswanderung
SITZ: ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 80

Vertreter in Basel - Luzern - St. Gallen - Genf - Lausanne
Locarno - Lugano

Generalagentur der Gesellschaften:

N. G. I. - GENUA

Navigazione Generale Italiana

Vorzügliche Luxus- und Eil-Verbindungen

Nord- nach: Süd- Zentral- Australien

Amerika

Rundfahrten im Mittelmeer: Neapel - Sizilien - Barcelona

„SITMAR“ - GENUA

(Società Italiana di Servizi Marittimi)

Express-Luxusdienst nach: Ägypten mit S. S.

„ESPERIA“ und S. S.

„AUSONIA“

Regelmäßiger Postdampfer-

Verkehr: Ägypten - Palästina

Syrien - Konstantinopel

zu mäßigen Preisen